

# BRAUN

# RASOIR ÉLECTRIQUE SERIES 9 9370CC

## MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ? Rendez-vous sur [www.communaute.darty.com](http://www.communaute.darty.com)



# BRAUN

Series 9



91740694/XI - 18



93XXcc  
93XXs

Type 5793  
Modèle 5793  
Modelo 5793

[www.braun.com](http://www.braun.com)



**Braun Infolines**  
**Lignes d'assistance Braun**  
**Líneas de información de Braun**

English	6
Français	21
Español	35

Thank you for purchasing a Braun product.  
We hope you are completely satisfied with  
your new Braun product.

If you have any questions, please visit

**www.service.braun.com** or call:

US residents 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Canadian residents 1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.  
Nous espérons que vous serez entièrement  
satisfait de votre nouveau produit Braun.

Si vous avez des questions, veuillez visiter le

**www.service.braun.com** ou appeler

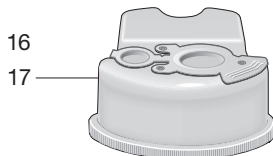
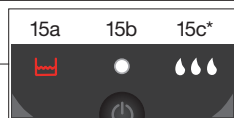
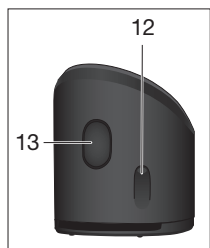
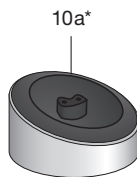
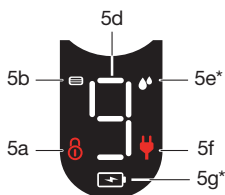
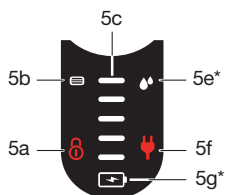
Braun Canada : 1-800-387-6657

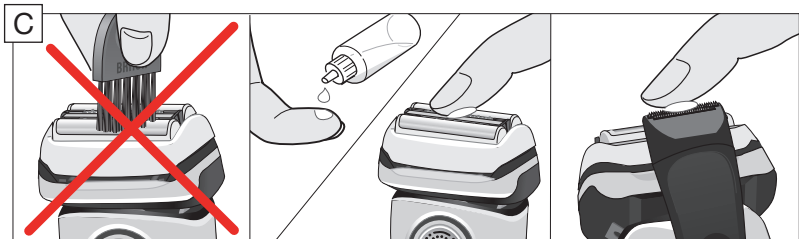
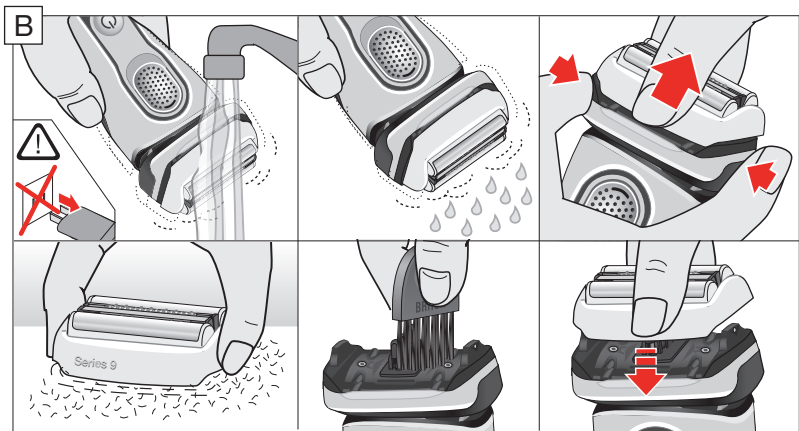
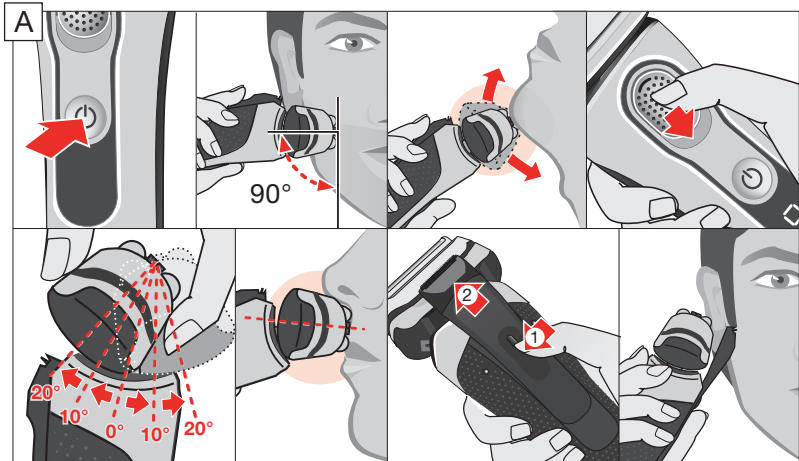
Gracias por haber comprado un producto Braun.

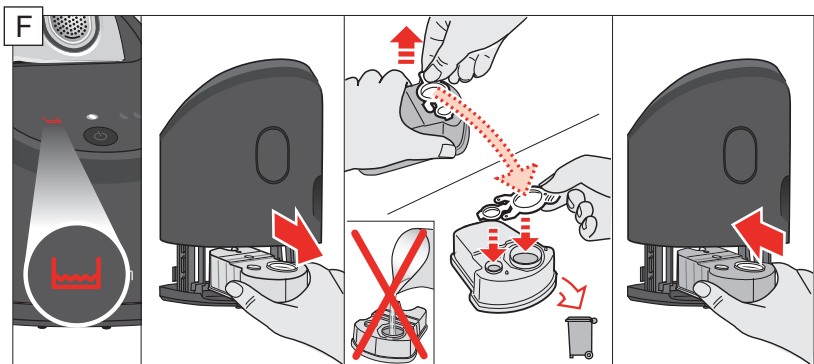
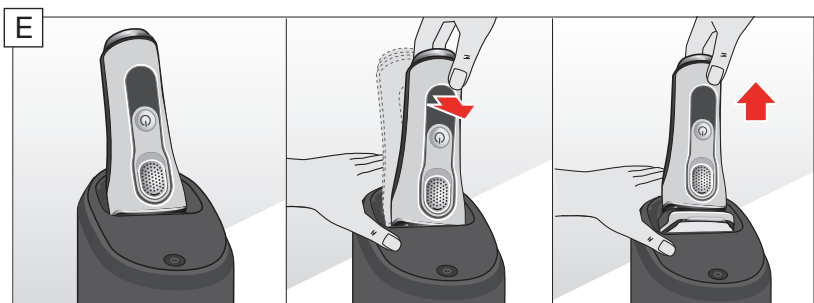
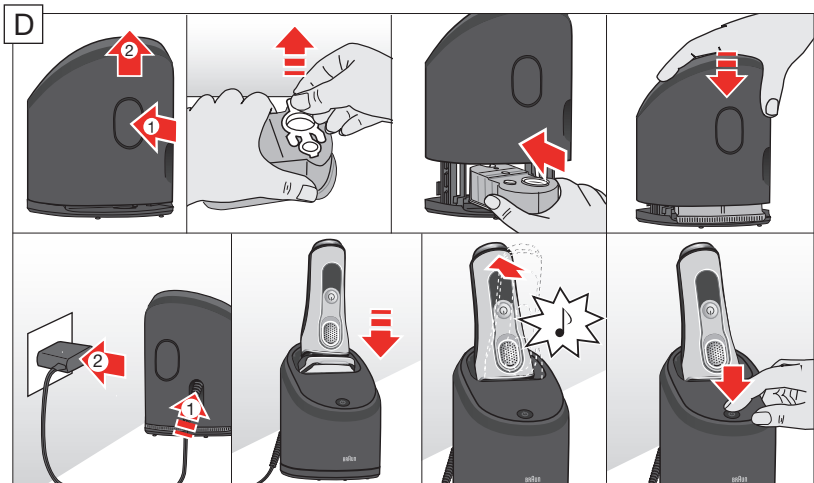
Esperamos que quede completamente

satisfecho con su nuevo producto Braun.









# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.



When disconnected, the hand-held part of this shaving appliance may be used in a bath or shower. For safety reasons, the appliance can only be operated cordless.


## DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. The charger unit is not for immersion in water or for use in shower.
2. Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately.
3. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. This appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.
6. Do not use an extension cord with this appliance.
7. Unplug this appliance before cleaning.

# WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or persons with disabilities.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if the power supply has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening of the appliance.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken foil, as serious skin injuries may occur.
8. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls off, then remove plug from outlet.
9. When plugging to an electrical outlet outside North America, use a plug adapter to match the outlet's pin configuration.
10. **Caution:** The battery used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not disassemble, heat above 100 °C (212 °F), or incinerate.
11. To recharge the battery, only use the detachable power supply provided with this appliance. If the appliance is marked -C 492-XXXX, only use Braun power supplies coded 492-XXXX.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

---



Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. Thank you for your trust in Braun's quality, and we hope you enjoy your new Braun shaver.

**This product is for household use only.**

## Shaver

- 1 Foil & Cutter cassette
- 2 Cassette release buttons
- 3 Multi Head Lock switch
- 4 On / off button
- 5 Shaver display\*\*
- 5a Travel lock
- 5b Replacement indicator for Foil & Cutter cassette
- 5c Status segments
- 5d Minutes left display
- 5e Cleaning indicator\*
- 5f Plug reminder
- 5g Battery icon\*
- 6 Precision trimmer
- 7 Shaver-to-station contacts
- 8 Release button for precision trimmer
- 9 Shaver power socket
- 10 Power supply\*\*
- 10a Charging stand\*/\*\*
- 11 Travel case

\* not with all models (see display box)

\*\* design can differ

For electric specifications, see printing on the power supply.

## Basic operating information

- A full charge takes 1 hour and provides up to 60 minutes of cordless shaving time. This may vary depending on your beard growth and ambient temperature.
- Recommended ambient temperature for charging is 41 °F to 95 °F / 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures.
- Recommended ambient temperature for shaving is 60 °F to 95 °F / 15 °C to 35 °C.
- Do not expose the shaver to temperatures higher than 122 °F / 50 °C for extended periods of time.
- When the shaver is connected to an electrical outlet, it may take some minutes until the display illuminates.

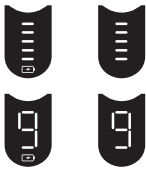




## Charging

- Connect the shaver to an electrical outlet by snapping the power supply (10) into the power socket of the shaver (9) or the charging stand (10a). For cc models plug into the station power socket (see chapter «Clean & Charge Station»).

- For first-time charge, charge continuously for at least 1 hour.
- The actual charge status is shown on the display.

## Display

- The display information is dependent on the model.
- Some models only show icons during charging or operation. On other models a series of icons is also shown after the shaver has been turned off.
- The table below shows the icons that can appear on the shaver display.

Battery status	
	<p>The <b>battery status</b> is shown with segments and additionally in digits (for some models also with a battery icon).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The status segments appear / disappear gradually with the status of the battery power.</li> <li>• The digital number shows the remaining shaving time in minutes.</li> </ul>
Plug reminder (low charge / cordless operation only)	
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>Flashing</u>: Battery is in <b>low charge</b>, i.e. 5 minutes shaving time are left.</li> <li>2. <u>Fast flashing</u>: This appliance can only be <b>operated cordless</b>. Disconnect the shaver from the power supply before turning it on.</li> </ol>
Travel lock	
	<p>When the travel lock icon appears on the display, the shaver is locked.</p>
Replacement indicator for Foil & Cutter cassette	
	<p>The <b>replacement indicator</b> shows the usage of the Foil &amp; Cutter cassette. The status segments disappear gradually with the numbers of shaves.</p>
Cleaning indicator (with Clean & Charge station usage only)	
	<p>The <b>cleaning indicator</b> lights up after each shave as a reminder that the shaver should be cleaned in the Clean &amp; Charge Station.</p>

## Usage

Make sure that the shaver is disconnected from the power supply. Press the on / off button (4) to operate the shaver.

### Tips for a perfect shave

1. Position the shaver at the right angle (90°) to your skin.
2. Stretch your skin slightly with your hand.
3. Shave against the direction of your beard growth.

### Multi Head Lock switch (head lock)

---

The shaver head can be locked in five positions to shave hard-to-reach areas (e.g. under the nose).

- Slide the Multi Head Lock switch (3) down to lock the shaver head.
- Move the shaver head manually to your desired position.
- For automatic cleaning in the Clean & Charge Station the head lock needs to be released.

### Precision trimmer

---

The trimmer can be used to trim sideburns, moustache or beard.

- Press the release button (8) and slide the trimmer (6) upwards.

### Travel lock

---

The shaver can be locked to avoid unintended starting of the motor (e.g. for storing in a suitcase).

- Press the on / off button (4) for 3 seconds to lock / unlock the shaver. This is confirmed by a beep sound and the lock icon appearing / disappearing on the display.

### Foil replacement

---

To maintain 100% shaving performance, replace the Foil & Cutter cassette (1), when the foil replacement indicator lights up and no status segments are visible.

- To remove the Foil & Cutter cassette press the release buttons (2).
- Press the on / off button for 8 seconds to reset the counter.
- Afterwards you need to unlock the shaver (see chapter «Travel lock»).
- On some shaver models the replacement indicator will reset automatically after 7 shaves.

## Cleaning

### Cleaning under running water

Especially important after foam or gel usage

---

- **Switch on the shaver cordless and rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed.** You may use liquid soap without

abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.

- Next, switch off the shaver, press the release buttons (2) to remove the Foil & Cutter cassette (1) and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, apply a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette once a week.

**The shaver needs to be cleaned under running water after each foam or gel usage!**

### **Cleaning with a brush**

- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette (1) and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. Do not clean the cassette with the brush as this may damage it!

### **Clean & Charge Station (C & C)\***

The Clean & Charge Station has been developed for cleaning, charging, lubricating, drying and storing your Braun shaver.

#### **Important**

Only use the special electric cord set supplied with the shaver as power supply.

To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the Clean & Charge Station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge.

Do not place the station inside a mirror cabinet, nor place it on a polished or lacquered surface.

The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition. Do not expose to direct sunlight and cigarette smoking nor store it over a radiator.

**Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.**

**DANGER : FLAMMABLE. CONTENTS MAY CATCH FIRE.** Do not smoke. Use only in well-ventilated areas. Keep away from flames such as pilot light, and any object that sparks such as electric motor. Keep locked up. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**  
**CAUTION : MAY IRRITATE EYES.** Do not get in eyes.

**FIRST AID TREATMENT:** Contains ethanol. If swallowed, call a Poison Control Centre or doctor immediately. Do not induce vomiting. If in eyes, rinse with water for 15 minutes.

- 12 Station power socket
- 13 Lift button for cartridge exchange
- 14 Station-to-shaver contacts
- 15 Clean & Charge Station display
- 15a Level indicator

- 15b Status light
- 15c Cleaning program indicators\*
- 16 Start button
- 17 Cleaning cartridge\*

\* not with all models (see display box)

## C & C Installation

- Remove the protection foil from the C & C display.
- Press the lift button (13) at the rear side of the C & C to lift the housing.
- Hold the cleaning cartridge (17) down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge from the rear side into the base of the station until it snaps in.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.
- Using the power supply (10), connect the station power socket (12) to an electrical outlet.

## C & C Usage

**Important: The shaver needs to be dry and free from any foam, gel or soap residue!**

- Insert the shaver in the C & C upside down, with the front showing and head lock (3) released.
- The contacts (7) on the back of the shaver need to align with the contacts (14) in the C & C. Push the shaver backwards in the correct position. A beep sound confirms that the shaver sits properly in the C & C.
- Only C & C with cleaning program selection: The C & C analyses the hygiene status. The status is shown by the cleaning program indicators (15c) in the C & C display (15).

### Charging the shaver in the C & C

---

Charging will start automatically when the shaver has been inserted properly.

### Cleaning the shaver in the C & C

---

When the cleaning indicator lights up on the shaver display, insert the shaver into the C & C, as described above.

### Cleaning programs (not with all models)

---

- 💧 short / economical cleaning
- 💧💧 normal level of cleaning
- 💧💧💧 intensive cleaning

Each cleaning program consists of several cycles, where cleaning fluid is flushed through the shaver head.

### Automatic cleaning

---

Start the cleaning process by pressing the start button (16). If status light (15b) does not shine (C & C switches to stand-by after ca. 10 minutes), press start button twice. Otherwise, cleaning will not start.

Depending on your model and / or program selected, the cleaning time takes up to 3 minutes and afterwards a fan runs. During this time the status light (15b) blinks. After cleaning, drying and charging is completed, all indicators turn off.

## Removing the shaver from the C & C

Hold the C & C with one hand and tilt the shaver slightly to the front to release it.

## Cleaning cartridge / replacement

When the level indicator (15a) lights up permanently red, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 3 more cycles. When the level indicator blinks red, the cartridge needs to be replaced – about every 4 weeks when used daily.

After having pressed the lift button (13) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge to avoid any dripping. Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

The used cartridge can be disposed of in the household waste, or via household hazardous waste programs if they exist in your province/municipality.

The hygienic cleaning cartridge contains ethanol or isopropanol (specification see cartridge), which once opened will naturally evaporate slowly. Therefore, each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks. The cleaning cartridge also contains lubricants for the shaving system, which may leave residual marks on the outer foil frame and the cleaning chamber of the C & C. These marks can be removed easily by wiping gently with a damp cloth and do not impact the shaver and its performance in any way.

## Accessories

Braun recommends changing your shaver's Foil & Cutter cassette every 18 months to maintain your shaver's maximum performance.

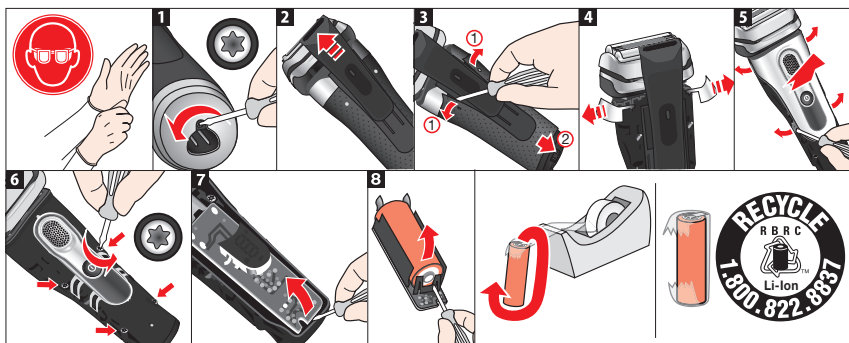
Available at your dealer or Braun Service Centres:

- Foil & Cutter cassette: 92S/92M
- Cleaning Cartridge: CCR
- Braun Shaver cleaner spray

## Battery removal

This appliance contains a rechargeable battery. Before disposing of the appliance, disassemble the housing as shown, remove the rechargeable battery and recycle or dispose of properly, according to local guidelines.

**Caution:** Disassembling the appliance will destroy it and invalidate the warranty.



Subject to change without notice.

## Trouble-Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
<b>Shaver</b>		
Shaver does not start when pressing the on / off button.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The shaver can only be operated cordless.</li> <li>2. Travel lock is activated.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unplug the shaver.</li> <li>2. Press the on / off button for 5 seconds to unlock the shaver.</li> </ol>
Charging does not start when connected to power socket or put in the Clean & Charge Station.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sometimes charging starts delayed (e.g. after long storage).</li> <li>2. Ambient temperature is out of valid range.</li> <li>3. Power supply is not plugged into the shaver properly.</li> <li>4. Shaver is not placed properly in the Clean &amp; Charge Station.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wait a few minutes. Charging will start automatically.</li> <li>2. Recommended ambient temperature for charging is 41 °F to 95 °F / 5 °C to 35 °C.</li> <li>3. Power supply needs to snap in.</li> <li>4. Contacts of the shaver need to align with contacts in the Clean &amp; Charge Station.</li> </ol>
Shaver does not charge completely and keeps blinking.	Ambient temperature is out of valid range.	Recommended ambient temperature for charging is 41 °F to 95 °F / 5 °C to 35 °C.

Unpleasant smell from the shaver head.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shaver head is cleaned with water.</li> <li>2. Cleaning cartridge is in use for more than 8 weeks.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. When cleaning the shaver head with water only use hot water and from time to time some liquid soap (without abrasive substances). Remove Foil &amp; Cutter cassette to let it dry.</li> <li>2. Change cleaning cartridge at least every 8 weeks.</li> </ol>
Battery performance dropped significantly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Foil and cutter are worn which requires more power for each shave.</li> <li>2. Shaver head is regularly cleaned with water but not lubricated.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Renew Foil &amp; Cutter cassette.</li> <li>2. If the shaver is regularly cleaned with water, apply a drop of light machine oil on top of the foil once a week for lubrication.</li> </ol>
Shaving performance dropped significantly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Foil and cutter are worn.</li> <li>2. Shaving system is clogged.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Renew Foil &amp; Cutter cassette.</li> <li>2. Soak the Foil &amp; Cutter cassette into hot water with a drop of dish liquid. Afterwards rinse it properly and tap it out. Once dry apply a drop of light machine oil on the foil.</li> </ol>
Shaver head is damp.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drying time after automatic cleaning was too short.</li> <li>2. Drain of the Clean &amp; Charge station is clogged.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wait until the drying process has been completed.</li> <li>2. Clean the drain with a wooden toothpick.</li> </ol>
<b>Clean &amp; Charge Station</b>		
Cleaning does not start when pressing the start button.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shaver is not placed properly in the Clean &amp; Charge Station.</li> <li>2. Cleaning cartridge does not contain sufficient cleaning fluid (display blinks red).</li> <li>3. Appliance is in stand-by mode.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert shaver into the Clean &amp; Charge Station and push it to the rear side of the station (contacts of the shaver need to align with contacts in the station).</li> <li>2. Insert new cleaning cartridge. Press the start button again.</li> <li>3. Press the start button again.</li> </ol>
Increased consumption of cleaning fluid.	Drain of the Clean & Charge station is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Clean the drain with a wooden toothpick.</li> <li>– Regularly wipe the tub clean.</li> </ul>



## How to obtain service in the USA

Should your Braun product require service, please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611) to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you or visit [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### *To obtain service:*

- A. Carry the product in to the Authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the Authorized Braun Service Center of your choice. Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended). Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

### *To obtain original Braun replacement parts and accessories:*

Contact a Braun Authorized Service Center.

Please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611) to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

### *To speak to a Braun Consumer Service Representative:*

Please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611).

## How to obtain service in Canada

Should your Braun product require service, please call 1-800-387-6657 to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you or visit [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### *To obtain service:*

- A. Carry the product in to the Authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the Authorized Braun Service Center of your choice. Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended). Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

### *To obtain original Braun replacement parts & accessories:*

Contact a Braun Authorized Service Center.

Please call 1-800-387-6657 to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

### *To speak to a Braun Service Representative:*

Please call 1-800-387-6657.

# 60 day money back satisfaction guarantee for men's grooming products

## **Braun Shavers Braun Beard Trimmers**

Once you have tried your new Braun shaver or beard trimmer, we are confident you will appreciate its performance. We suggest using the product regularly for 2 to 3 weeks. If you are not satisfied with the product, please call 1-800-211-6661 for instructions on how to return the product. Return the unit and all parts within 60 days of purchase. Retain original cash receipt, product and all product parts, including the box. Do not return to the retailer for guarantee fulfillment.

Please note: No refunds will be made for any product damaged by accident, neglect or unreasonable use.

Your product must be shipped in its original packaging, with your original sales slip indicating the date of purchase.

Please include the following information when you return your product:

---

Name

---

Street

---

City

---

State / Zip code

---

Telephone number

Please allow 6-8 weeks for handling.

---

# FOR USA ONLY

---

## 2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

Braun warrants this Braun shaver (except foil and cutter block) to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge.

Please call 1-800-Braun 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you or visit [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

This warranty does not cover foil and cutter cassette or damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

**ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

---

# FOR CANADA ONLY

---

## 2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

In the event a Braun Shaver fails to function within 2 years from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, kinks in the shaver foil as well as the normal wear of the shearing parts.

**Exclusion of Warranties:** The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event, will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de sécurité suivantes :

Lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.



Lorsqu'elle est débranchée, la partie de cet appareil que l'on tient dans la main peut être utilisée dans le bain ou sous la douche.

Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne peut être utilisé avec un cordon d'alimentation.


## DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique :

1. Ne pas utiliser le bloc chargeur en prenant son bain ou sa douche.
2. Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
3. Ne pas placer, ranger ou recharger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
4. Sauf dans le cas d'une recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation.
5. Cet appareil comprend un cordon spécial muni d'un dispositif de sécurité intégré assurant une alimentation à très basse tension. Aucune pièce de ce dispositif ne doit être remplacée ou manipulée.
6. Ne pas utiliser de rallonge pour faire fonctionner cet appareil.
7. Débrancher cet appareil avant de le nettoyer.

# MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure, suivre les directives suivantes :

1. L'utilisation de cet appareil par un jeune enfant ou une personne handicapée, ou en présence de ces derniers, doit être faite sous étroite supervision.
2. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cet appareil si la prise ou le cordon sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou si le bloc d'alimentation a été échappé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de services autorisé pour qu'il soit examiné et réparé.
4. Tenir le cordon loin des surfaces chauffantes.
5. Ne jamais laisser tomber l'appareil ni insérer d'objet dans les orifices.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur, dans un endroit où des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés ni là où l'on administre de l'oxygène.
7. Ne pas utiliser cet appareil si sa grille est endommagée ou brisée; cela pourrait entraîner des blessures graves au visage.
8. Toujours relier la fiche à l'appareil avant de brancher à la prise électrique. Pour débrancher, placer tous les interrupteurs à la position d'arrêt, puis retirer la fiche de la prise.
9. Pour brancher à une prise électrique à l'extérieur de l'Amérique du Nord, utiliser une fiche d'adaptation conforme à la configuration des broches de la prise.
10. **Mise en garde :** La pile qui se trouve dans cet appareil peut causer un incendie ou une brûlure chimique si elle n'est pas utilisée adéquatement. Ne pas la désassembler, l'exposer à des températures supérieures à 100 °C (212 °F) ni la jeter au feu.
11. Pour recharger la pile, utiliser uniquement le cordon d'alimentation spécial fourni avec cet appareil. Si l'appareil comporte la mention  C 492-XXXX, utiliser uniquement les cordons d'alimentation Braun 492-XXXX.

# CONSERVER CES CONSIGNES

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus strictes en matière de qualité, de fonctionnalité et de conception. Merci d'avoir confiance en la qualité de Braun. Nous espérons que vous aimerez votre nouveau rasoir Braun.

**Ce produit est conçu pour un usage domestique seulement.**

## Rasoir

- 1 Grille de rasage et bloc-couteaux
- 2 Bouton d'éjection du bloc-couteaux
- 3 Interrupteur de verrouillage de la tête multiple
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Écran d'affichage du rasoir\*\*
- 5a Verrou de voyage
- 5b Indicateur de remplacement de la grille de rasage et du bloc-couteaux
- 5c Segments de l'état
- 5d Affichage des minutes restantes
- 5e Indicateur de nettoyage\*
- 5f Rappel de branchement
- 5g Icône de la pile\*
- 6 Tondeuse de précision
- 7 Points contact du rasoir au système
- 8 Bouton d'éjection de la tondeuse de précision
- 9 Socle de branchement du rasoir
- 10 Cordon d'alimentation\*\*
- 10a Socle de chargement \*/\*\*
- 11 Étui de voyage

\* n'est pas offert avec tous les modèles (voir l'emballage)

\*\* le produit peut différer

Pour les spécifications électriques, voir l'imprimé sur le cordon d'alimentation.

## Renseignements de base sur le fonctionnement

- Une recharge complète en 1 heure offre jusqu'à 60 minutes de rasage sans fil. Cette durée peut varier selon votre type de barbe et la température ambiante.
- La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C / 41 °F à 95 °F. Il se peut que la pile ne se recharge pas correctement ou qu'elle ne se recharge pas du tout à des températures extrêmement hautes ou basses.
- La température ambiante recommandée pour le rasage est de 15 °C à 35 °C (60 °F à 95 °F).
- Ne pas exposer le rasoir à une température supérieure à 50 °C (122 °F) pendant trop longtemps.
- Lorsque le rasoir est branché à une prise murale, quelques minutes peuvent s'écouler avant que l'écran d'affichage s'allume.

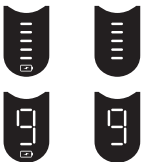
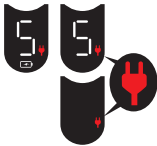





## Charge

- Brancher le rasoir à une prise murale en enclenchant le cordon d'alimentation (10) à la prise d'alimentation du rasoir (9) ou au socle de chargement (10a).  
Pour les modèles cc, brancher dans la prise d'alimentation du système (voir le chapitre « système Clean & Charge »).
- Lors de la première charge, charger en continu pendant au moins 1 heure.
- Le niveau de charge actuel est indiqué sur l'écran d'affichage.

## Écran d'affichage

- Les renseignements se trouvant sur l'écran d'affichage varient selon le modèle.
- Certains modèles affichent uniquement les icônes lors de la recharge ou de l'utilisation de l'appareil. D'autres modèles affichent aussi une série d'icônes lorsque le rasoir est éteint.
- Le tableau ci-dessous présente les icônes qui peuvent apparaître sur l'écran d'affichage.

État de la pile	
	<p>L'<b>état de la pile</b> est affiché en segments et également en chiffres (certains modèles présentent aussi l'icône de la pile).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les segments de l'état apparaissent / disparaissent graduellement selon la puissance la pile.</li><li>• Les chiffres indiquent le temps de rasage restant en minutes.</li></ul>
Rappel de branchement (charge faible / utilisation sans cordon uniquement)	
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Témoin clignotant</b> : La pile a une <b>charge faible</b>, p. ex. il reste 5 minutes de rasage.</li><li>2. <b>Témoin clignotant rapide</b> : Cet appareil peut être utilisé <b>sans cordon</b> uniquement. Déconnecter le rasoir du cordon d'alimentation avant de le mettre en marche.</li></ol>
Verrou de voyage	
	Lorsque l'icône du verrou de voyage apparaît sur l'écran d'affichage, le rasoir est verrouillé.
Indicateur de remplacement de la grille de rasage et du bloc-couteaux	
	L' <b>indicateur de remplacement</b> affiche l'utilisation de la grille de rasage et du bloc-couteaux. Les segments de l'état disparaissent graduellement avec le nombre de rasages.
Indicateur de nettoyage (uniquement avec l'utilisation du système Clean & Charge)	
	L' <b>indicateur de nettoyage</b> s'allume après chaque rasage à titre de rappel que le rasoir devrait être nettoyé sur le système Clean & Charge.

## Utilisation

S'assurer que le rasoir est débranché du cordon d'alimentation. Appuyer sur le bouton marche/arrêt (4) pour mettre le rasoir en marche.

### Conseils pour un rasage parfait

1. Positionner le rasoir dans le bon angle, 90° par rapport à la peau.
2. Tendre légèrement la peau avec les mains.
3. Raser dans le sens opposé de la pousse des poils.

### Interrupteur de verrouillage de la tête multiple (verrouillage de la tête)

---

La tête du rasoir peut être verrouillée dans cinq positions afin de raser les endroits difficiles à atteindre (p. ex. sous le nez).

- Faire glisser l'interrupteur de verrouillage de la tête multiple (3) vers le bas afin de verrouiller la tête du rasoir.
- Déplacer la tête du rasoir manuellement à la position désirée.
- Pour un nettoyage automatique sur le système Clean & Charge, la tête à verrouillage doit être déverrouillée.

### Tondeuse de précision

---

La tondeuse peut être utilisée pour tailler les favoris, la moustache ou la barbe.

- Appuyer sur le bouton d'éjection (8) et faire glisser la tondeuse (6) vers le haut.

### Verrou de voyage

---

Le rasoir peut être verrouillé afin d'éviter un démarrage involontaire du moteur (p. ex. lorsque le rasoir est rangé dans une valise).

- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (4) durant 3 secondes afin de verrouiller/déverrouiller le rasoir. Un signal sonore est émis et l'icône de verrouillage apparaît/disparaît à l'écran pour confirmer que le rasoir est bien verrouillé.

### Changement de grille

---

Pour maintenir la performance optimale du rasoir, remplacer la grille de rasage et le bloc-couteaux (1) lorsque s'allume l'indicateur de remplacement de la grille et qu'aucun segment de l'état n'est visible.

- Appuyer sur les boutons d'éjection (2) pour retirer la grille de rasage et le bloc-couteaux.
- Appuyer sur le bouton marche/arrêt durant 8 secondes afin de remettre manuellement le compteur à zéro.
- Par la suite, déverrouiller le rasoir (voir le chapitre « Verrou de voyage »).
- Pour certains modèles de rasoirs, l'indicateur de remplacement se remet automatiquement à zéro après 7 rasages.

## Nettoyage

### Nettoyage sous l'eau courante

Particulièrement important après l'utilisation de mousse ou de gel

- **Mettre en marche le rasoir sans cordon et rincer la tête de rasage sous l'eau chaude jusqu'à ce que tous les résidus soient éliminés.** Il est possible d'utiliser du savon liquide sans substances abrasives. Rincer la mousse et laisser le rasoir en marche pendant quelques secondes.
- Ensuite, éteindre le rasoir puis appuyer sur les boutons d'éjection (2) pour enlever la grille de rasage et le bloc-couteaux (1) et laisser sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau courante, appliquez chaque semaine une goutte d'huile mouvement sur la grille de rasage et le bloc-couteaux.

**Le rasoir doit être nettoyé sous l'eau courante après chaque utilisation de mousse ou de gel!**

### Nettoyage à l'aide d'une brosse

- Éteindre le rasoir. Enlever la grille de rasage et le bloc-couteaux (1) et les secouer délicatement sur une surface plane. À l'aide de la brosette, nettoyer l'intérieur de la tête pivotante. Ne pas nettoyer la grille de rasage avec la brosse, car cela risquerait de l'abîmer!

## Système Clean & Charge (C & C)\*

Le système Clean & Charge a été conçu pour nettoyer, charger, lubrifier, sécher et ranger votre rasoir Braun.

### Important

Utiliser uniquement le cordon d'alimentation spécial fourni avec le rasoir.

Afin d'éviter tout débordement du liquide nettoyant, placer le système sur une surface plane et stable. Ne pas l'incliner, le bouger brusquement ou le transporter de quelque façon que ce soit quand une cartouche de liquide nettoyant est en place.

Ne pas mettre le système dans une armoire de toilette, ni le placer sur une surface polie ou vernie.

La cartouche de liquide nettoyant contient du liquide hautement inflammable. La tenir à l'écart des sources inflammables. Ne pas l'exposer directement à la lumière du soleil, ne pas fumer à proximité, ni la ranger au-dessus d'un radiateur.

**Ne pas remplir la cartouche à nouveau. N'utiliser que des cartouches de recharge Braun originales.**

**DANGER : INFLAMMABLE. LE CONTENU PEUT S'ENFLAMMER.** Ne pas fumer. Utiliser seulement dans un endroit bien aéré. Tenir loin des flammes, telle une flamme pilote, et de tout objet produisant des étincelles, tel un moteur électrique. Tenir sous clé. **TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

**ATTENTION : PEUT IRRITER LES YEUX.** Éviter tout contact avec les yeux.

**PREMIERS SOINS :** Contient de l'éthanol. En cas d'ingestion, appeler immédiatement un centre antipoison ou un médecin. Ne pas provoquer le vomissement. En cas de contact avec les yeux, rincer avec de l'eau pendant 15 minutes.

- 12 Prise d'alimentation du système
- 13 Bouton-poussoir d'ouverture du boîtier pour remplacer la cartouche
- 14 Points de contact du système au rasoir
- 15 Écran du système Clean & Charge
- 15a Indicateur du niveau de liquide nettoyant
- 15b Voyant indicateur d'état
- 15c Indicateurs des programmes de nettoyage\*
- 16 Bouton de démarrage du nettoyage
- 17 Cartouche de liquide nettoyant\*

\* n'est pas offert avec tous les modèles (voir l'emballage)

## Installation du système C & C

- Enlever la grille protectrice de l'écran du système C & C.
- Appuyer sur le bouton-poussoir (13) à l'arrière du système C & C pour soulever le boîtier.
- Poser la cartouche (17) sur une surface plane et stable (p. ex. une table).
- Retirer délicatement l'opercule de la cartouche.
- Installer la cartouche à partir de l'arrière en la poussant dans la base du système jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Abaisser délicatement le boîtier supérieur du système jusqu'à ce qu'il se verrouille pour le fermer.
- À l'aide du cordon d'alimentation (10), brancher la prise d'alimentation du système autonettoyant (12) à une prise électrique.

## Utilisation du système C & C

**Important : Le rasoir doit être sec et exempt de tout résidu de mousse, de gel ou de savon!**

- Insérer le rasoir dans le système C & C, la tête de rasage vers le bas, la face avant du rasoir vers l'avant et la tête (3) déverrouillée.
- Les points de contact (7) au dos du rasoir doivent être alignés avec les points de contact (14) du système C & C. Pousser le rasoir pour bien le positionner. Un signal sonore confirme que le rasoir est correctement placé dans le système C & C.
- Uniquement pour le système C & C avec sélection du programme de nettoyage : Le système C & C analyse l'état de propreté, lequel est offert grâce aux indicateurs des programmes de nettoyage (15 c) de l'écran du système C & C (15).

## Chargement du rasoir dans le système C & C

La recharge démarrera automatiquement une fois le rasoir placé correctement.

## Nettoyage du rasoir dans le système C & C

Lorsque l'indicateur de nettoyage s'allume sur l'écran d'affichage du rasoir, insérer le rasoir dans le système C & C, tel que décrit précédemment.

### Programmes de nettoyage (n'est pas offert avec tous les modèles)

💧 nettoyage bref et économique

💧💧 nettoyage normal

💧💧💧 nettoyage intensif

Chaque programme de nettoyage comprend plusieurs cycles, au cours desquels le liquide nettoyant nettoie la tête de rasage.

### Nettoyage automatique

Mettre en marche le cycle de nettoyage en appuyant sur le bouton de démarrage (16). Si le voyant indicateur d'état (15 b) ne s'allume pas (le système C & C passe en mode d'attente après environ 10 minutes), appuyer deux fois sur le bouton de mise en marche. Sinon, le nettoyage ne démarrera pas.

Selon le modèle ou le programme sélectionné, le nettoyage prend jusqu'à 3 minutes, puis un ventilateur se met en marche. Pendant cette période, le voyant indicateur d'état (15 b) clignote.

Lorsque le nettoyage, le séchage et la recharge sont complétés, tous les indicateurs s'éteignent.

## Retirer le rasoir du système C & C

Tenir le système C & C d'une main et incliner légèrement le rasoir vers l'avant pour le dégager.

## Remplacement de la cartouche de liquide nettoyant

Lorsque l'indicateur rouge du niveau de liquide (15 a) reste allumé, le liquide restant est suffisant pour environ 3 cycles de nettoyage supplémentaires. Lorsque l'indicateur rouge du niveau de liquide clignote, la cartouche doit être remplacée (environ toutes les 4 semaines lorsqu'elle est utilisée quotidiennement).

Après avoir appuyé sur le bouton-poussoir (13) pour ouvrir le boîtier, attendre quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée pour éviter de dégoutter. Avant de jeter la vieille cartouche contenant du liquide nettoyant usagé, la refermer attentivement en utilisant l'opercule de la nouvelle cartouche.

La cartouche de liquide nettoyant usagée peut être jetée avec les ordures ménagères, ou dans le cadre d'un programme de traitement des déchets ménagers dangereux, le cas échéant, dans votre province / votre municipalité.

La cartouche de nettoyage hygiénique contient de l'éthanol ou de l'alcool isopropylique (voir la cartouche pour les spécifications). Une fois ouverte, une partie de la solution

s'évaporeront naturellement et lentement. Par conséquent, toute cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement, devrait être remplacée après environ 8 semaines. La cartouche de liquide nettoyant contient également un lubrifiant pour le système de rasage, qui peut laisser quelques traces résiduelles sur le cadre de la grille de rasage et l'ouverture du système C & C après le nettoyage. Ces traces peuvent être enlevées facilement en les essuyant délicatement à l'aide d'un linge humide et elles n'ont aucune incidence sur le rasoir ou sur sa performance de quelque façon que ce soit.

## Accessoires

Pour maintenir une performance optimale, Braun recommande de changer la grille et le bloc-couteaux de votre rasoir tous les 18 mois.

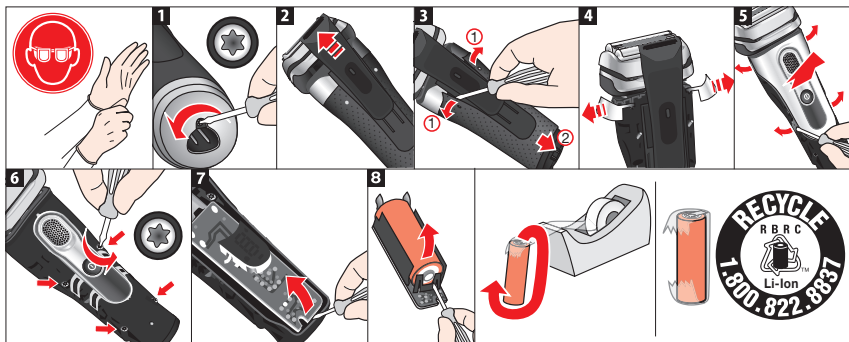
Disponible auprès de votre détaillant ou d'un centre de services Braun :

- Grille de rasage et le bloc-couteaux : 92S/92M
- Cartouche de liquide nettoyant : CCR
- Nettoyant en vaporisateur pour rasoir Braun

## Retrait de la pile

Cet appareil contient une pile rechargeable. Avant de se débarrasser de l'appareil, le démonter comme illustré, retirer la pile rechargeable et la recycler ou la jeter conformément aux règlements locaux.

**Mise en garde :** Le démontage rend l'appareil inutilisable et invalide la garantie.



Sous réserve de modifications sans préavis.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
<b>Rasoir</b>		
Le rasoir ne démarre pas en appuyant sur le bouton marche/arrêt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le rasoir peut uniquement être utilisé sans cordon.</li> <li>2. Le verrou pour les déplacements est activé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débrancher le rasoir.</li> <li>2. Appuyer sur le bouton marche/arrêt durant 5 secondes pour déverrouiller le rasoir.</li> </ol>
La recharge ne démarre pas lorsque le rasoir est branché au socle de branchement ou inséré dans le système Clean & Charge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La recharge commence parfois plus tard (par exemple après une longue période d'entreposage).</li> <li>2. La température ambiante se situe hors de la plage recommandée.</li> <li>3. Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement dans le rasoir.</li> <li>4. Le rasoir n'est pas placé correctement dans le système Clean &amp; Charge.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendre quelques minutes, la recharge démarrera automatiquement.</li> <li>2. La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C / 41 °F à 95 °F.</li> <li>3. Le cordon d'alimentation doit être encliqueté.</li> <li>4. Les points de contact du rasoir doivent être alignés avec les points de contact du système Clean &amp; Charge.</li> </ol>
Le rasoir ne se charge pas complètement et clignote constamment.	La température ambiante se situe hors de la plage recommandée.	La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C / 41 °F à 95 °F.
La tête de rasage dégage une mauvaise odeur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tête de rasage est nettoyée avec de l'eau.</li> <li>2. La cartouche de liquide nettoyant a été utilisée pendant plus de 8 semaines.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lors du nettoyage de la tête de rasage avec de l'eau seulement, utiliser de l'eau chaude et de temps en temps, un peu de savon liquide (sans particules abrasives). Enlever la grille de rasage et le bloc-couteaux pour la laisser sécher.</li> <li>2. Changer la cartouche de liquide nettoyant au moins toutes les 8 semaines.</li> </ol>

La performance de la pile a diminué considérablement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La grille de rasage et le bloc-couteaux sont usés, donc chaque rasage nécessite plus de puissance.</li> <li>2. La tête de rasoir est nettoyée régulièrement avec de l'eau, mais elle n'est pas lubrifiée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changer la grille de rasage et le bloc-couteaux.</li> <li>2. Si le rasoir est nettoyé régulièrement avec de l'eau, appliquer une goutte d'huile mouvement sur la grille de rasage une fois par semaine pour la lubrifier.</li> </ol>
La performance de rasage a diminué considérablement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La grille de rasage et le bloc-couteaux sont usés.</li> <li>2. Le système de rasage est obstrué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changer la grille de rasage et le bloc-couteaux.</li> <li>2. Laisser tremper la grille de rasage et le bloc-couteaux dans l'eau chaude, en y ajoutant une goutte de détergent à vaisselle liquide. Ensuite, la rincer correctement et la secouer. Une fois séchée, appliquer une goutte d'huile mouvement sur la grille.</li> </ol>
La tête de rasage est humide.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le temps de séchage après le nettoyage automatique n'a pas duré assez longtemps.</li> <li>2. Le drain du système Clean &amp; Charge est bloqué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendre la fin du processus de séchage.</li> <li>2. Nettoyer le drain à l'aide d'un cure-dent en bois.</li> </ol>

### Système Clean & Charge

Le nettoyage ne démarre pas en appuyant sur le bouton de démarrage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le rasoir n'est pas placé correctement dans le système Clean &amp; Charge.</li> <li>2. La cartouche ne contient pas assez de liquide nettoyant (l'indicateur rouge clignote).</li> <li>3. L'appareil est en mode d'attente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérer le rasoir dans le système Clean &amp; Charge (les points de contact du rasoir doivent être alignés avec les points de contact du système).</li> <li>2. Insérer la nouvelle cartouche de liquide nettoyant. Appuyer sur le bouton de démarrage une deuxième fois.</li> <li>3. Appuyer sur le bouton de démarrage une deuxième fois.</li> </ol>
La consommation du liquide de nettoyage a augmenté.	Le drain du système Clean & Charge est bloqué.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyer le drain à l'aide d'un cure-dent en bois.</li> <li>- Essuyer régulièrement la base.</li> </ul>



## Comment obtenir des services au Canada

Si ce produit devait avoir besoin d'un service après-vente, composez le 1-800-387-6657 et on vous référera au centre de services autorisé Braun le plus près de chez vous.

*Pour obtenir des services :*

- A. Apportez le produit au centre de services Braun autorisé de votre choix, ou;
- B. Expédiez le produit au centre de services Braun autorisé de votre choix. Emballez le produit correctement. Envoyez le produit port payé et assuré (recommandé). Inclure une copie de votre preuve d'achat afin de vérifier la couverture de la garantie, s'il y a lieu.

*Pour obtenir des pièces originales Braun et des accessoires :*

Communiquez avec un centre de services autorisé Braun. Pour connaître le centre de services autorisé Braun le plus près de chez vous, veuillez composer le 1-800-387-6657.

*Pour joindre un représentant du service à la clientèle Braun :*

Veuillez composer le 1-800-387-6657.

# Garantie de remboursement de 60 jours sur les produits de soins personnels pour hommes

## **Rasoirs Braun** **Tondeuses à barbe Braun**

À notre avis, vous serez satisfait de la performance de votre nouveau rasoir ou nouvelle tondeuse à barbe de Braun. Nous suggérons l'utilisation régulière du produit durant 2 à 3 semaines. Si vous n'êtes pas satisfait de ce produit, veuillez composer le 1-800-211-6661 pour obtenir des renseignements sur la façon de le retourner. Retournez l'appareil et toutes ses pièces dans les 60 jours suivant l'achat. Conservez le reçu de caisse, le produit, toutes les pièces ainsi que la boîte. Ne vous présentez pas chez le détaillant pour que la garantie soit honorée.

Veuillez noter qu'aucun remboursement ne sera effectué si le produit a été endommagé par accident, par négligence ou par un usage abusif.

Votre produit doit être expédié dans son emballage original, accompagné du reçu de caisse indiquant la date d'achat.

Veuillez ajouter les renseignements suivants dans votre envoi :

---

Nom

---

Rue

---

Ville

---

Province/Code postal

---

Numéro de téléphone

Veuillez prévoir de 6 à 8 semaines pour le traitement de votre demande.

---

# POUR LE CANADA SEULEMENT

---

Garantie limitée de 2 ans

(à l'exclusion de la grille de rasage et du bloc-couteaux)

Advenant un défaut de fonctionnement d'un rasoir Braun survenant au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de services autorisé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer, sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur.

La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par une chute, une modification, l'utilisation d'un courant inapproprié, un entretien ou des tentatives d'entretien par des centres de services non agréés, un usage impropre ou abusif, des anomalies dans la grille de rasage ou par l'usure normale des pièces de la tondeuse.

**Exclusion des garanties :** La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun ne sera tenue responsable des dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben tomar medidas de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.



Si está desconectada, la parte manual de la rasuradora se puede usar en la bañera o en la ducha. Por razones de seguridad, solo se puede operar sin el cable.


## PELIGRO

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica:

1. El cargador no debe sumergirse bajo el agua ni usarse en la ducha.
2. Si el cargador se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
3. No coloque, almacene ni ponga a recargar el aparato en lugares donde pudiera caerse o halarse a la bañera o al lavamanos. No coloque o deje caer al agua ni en otros líquidos.
4. Desenchufe siempre el aparato inmediatamente después de usarlo, excepto cuando se esté cargando.
5. Este aparato está equipado con un cable eléctrico especial que tiene integrado un transformador de seguridad de voltaje extrabajo. No cambie ni manipule ninguna de sus piezas.
6. No use extensiones eléctricas con este aparato.
7. Desenchufe este aparato antes de limpiarlo.

# ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Supervise detenidamente el uso de este aparato cuando sea empleado por, en o cerca de niños o personas discapacitadas.
2. Use este aparato solamente para los propósitos que se describen en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
3. No use este producto si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona debidamente, si se ha caído o dañado, o si el cargador se ha caído al agua. Envíe el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca deje caer el aparato ni le introduzca ningún objeto en las aberturas.
6. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No use este aparato si las láminas rasuradoras están dañadas o rotas, pues podría causar lesiones graves en la piel.
8. Siempre conecte primero el enchufe al aparato y luego al tomacorriente. Para desconectar, apague todos los controles y luego desenchufe del tomacorriente.
9. Si enchufa el aparato a un tomacorriente fuera de Norteamérica, use un adaptador que se acople a la configuración para clavijas del tomacorriente.
10. **Precaución:** Este aparato usa una batería que puede ocasionar incendios o quemaduras químicas si se somete a maltratos. No desarme, incinere ni caliente a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F).
11. Para recargar la batería, use solamente el cable eléctrico removible que se incluye con el aparato. Si el aparato está marcado -C 492-XXXX, use solamente cables eléctricos de Braun con el código 492-XXXX.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Nuestros productos están diseñados para cumplir con los más altos estándares de calidad, funcionamiento y diseño. Agradecemos su confianza en la calidad de Braun y esperamos que disfrute de su nueva rasuradora Braun.

**Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico.**

## Rasuradora

- 1 Cartucho de láminas y cuchillas
- 2 Botones para liberar el cartucho
- 3 Interruptor Multi Head Lock
- 4 Botón de encendido y apagado
- 5 Panel de indicadores de la rasuradora\*\*
- 5a Seguro de viaje
- 5b Indicador de reemplazo del cartucho de láminas y cuchillas
- 5c Segmentos de estado
- 5d Indicador de minutos restantes
- 5e Indicador de limpieza\*
- 5f Recordatorio para conectar la rasuradora
- 5g Ícono de batería\*
- 6 Recortadora de precisión
- 7 Contactos de la rasuradora al soporte
- 8 Botón de liberación de la recortadora de precisión
- 9 Entrada del enchufe de la rasuradora
- 10 Cable eléctrico\*\*
- 10a Base cargadora\*/\*\*
- 11 Estuche de viaje

\* no incluido con todos los modelos (ver la caja de presentación)

\*\* el diseño puede variar

Para ver las especificaciones eléctricas, consulte el texto impreso que aparece en el cable eléctrico.

## Información básica de operación

- Cargar la batería completamente toma 1 hora y con una carga completa se puede obtener hasta 60 minutos de operación sin usar el cable. Esto puede variar según el largo de su barba y la temperatura ambiental.
- La temperatura ambiental ideal para recargar la rasuradora es de 41 °F a 95 °F / 5 °C a 35 °C. Es posible que la batería no se recargue adecuadamente o no se recargue en absoluto en temperaturas extremadamente bajas o altas.
- La temperatura ambiental que se recomienda para rasurar es de 60 °F a 95 °F / 15 °C a 35 °C.
- No exponga la rasuradora a temperaturas superiores a los 122 °F / 50 °C durante periodos prolongados.
- Cuando la rasuradora está conectada a un tomacorriente, puede que tome unos minutos antes de que se ilumine el indicador de carga.

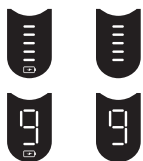
## Cómo recargar

- Conecte la rasuradora a un tomacorriente insertando el cable eléctrico (10) en la entrada del enchufe de la rasuradora (9) o en la base cargadora (10a). Para los modelos cc, conecte la rasuradora a la entrada del enchufe del soporte (ver la sección «Soporte Clean & Charge»).
- Para la primera carga, cargue de manera continua durante por lo menos 1 hora.
- El estado real de carga se muestra en el panel de indicadores.

## Panel de indicadores

- La información de los indicadores depende del modelo.
- En algunos modelos, los íconos se muestran solamente cuando se está cargando o usando el aparato. En otros modelos, también se muestra una serie de íconos después de apagar la rasuradora.
- La tabla a continuación muestra los íconos que pueden aparecer en el panel de indicadores de la rasuradora.

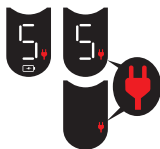
### Estado de la batería



El **estado de la batería** se muestra con segmentos y además con dígitos (en algunos modelos también se muestra con un ícono de batería).

- Los segmentos de estado aparecen/desaparecen gradualmente según el estado de carga de la batería.
- El número digital indica el tiempo restante de rasurada en minutos.

**Recordatorio para conectar la rasuradora** (solamente cuando se está operando con carga baja o sin el cable)



1. **Encendido intermitente:** La batería tiene **carga baja**, por ej., quedan 5 minutos de uso.
2. **Encendido intermitente rápido:** Este aparato solo puede **operarse sin cable**. Desconecte la rasuradora del tomacorriente antes de encenderla.

### Seguro de viaje



Cuando se muestra el ícono indicador de seguro de viaje, la rasuradora está bloqueada.

### Indicador de reemplazo del cartucho de láminas y cuchillas



El **indicador de reemplazo** muestra el uso del cartucho de láminas y cuchillas. Los segmentos de estado desaparecen gradualmente a medida que el número de usos aumenta.

## Indicador de limpieza (solo los modelos con soporte Clean & Charge)



El **indicador de limpieza** se enciende luego de cada uso de la rasuradora como recordatorio de que debe limpiarla en el soporte Clean & Charge.

## Cómo usar

Asegúrese de que la rasuradora esté desconectada del tomacorriente. Oprima el botón de encendido y apagado (4) para operar la rasuradora.

### Consejos para una rasurada perfecta

1. Sostenga la rasuradora en un ángulo recto (90°) con respecto a la piel.
2. Estire ligeramente la piel con una mano.
3. Rasure en dirección contraria al crecimiento de la barba.

## Interruptor Multi Head Lock (bloqueo de cabezal)

El cabezal de la rasuradora se puede bloquear en cinco posiciones para rasurar áreas difíciles de alcanzar (por ej., debajo de la nariz).

- Deslice el interruptor Multi Head Lock (3) hacia abajo para bloquear el cabezal de la rasuradora.
- Mueva manualmente el cabezal de la rasuradora a la posición deseada.
- Para la limpieza automática en el soporte Clean & Charge, se debe liberar el bloqueo del cabezal.

## Recortadora de precisión

La recortadora se puede usar para recortar las patillas, el bigote o la barba.

- Presione el botón de liberación (8) y deslice la recortadora (6) hacia arriba.

## Seguro de viaje

La rasuradora se puede bloquear para evitar que se encienda accidentalmente (por ej., para guardarla en una maleta).

- Oprima el botón de encendido y apagado (4) durante 3 segundos para bloquear/desbloquear la rasuradora. Esto se confirma con un sonido y se muestra/desaparece el ícono de bloqueo en el panel de indicadores.

## Reemplazo de la lámina

Para mantener el máximo desempeño al rasurar, reemplace el cartucho de láminas y cuchillas (1) cuando la luz indicadora de reemplazo se encienda y no haya ningún segmento de estado visible.

- Para quitar el cartucho de láminas y cuchillas, presione los botones de liberación (2).
- Presione el botón de encendido y apagado durante 8 segundos para reiniciar el contador.



- Luego, tiene que desbloquear la rasuradora (ver sección «Seguro de viaje»).
- En algunos modelos de rasuradora, el indicador de reemplazo se reiniciará automáticamente después de 7 rasuradas.

## Limpieza

### Limpieza bajo agua corriente

Especialmente importante luego de usar espuma o gel

- **Encienda la rasuradora sin conectar el cable y enjuague el cabezal con agua caliente de la llave hasta eliminar todos los residuos.** Puede usar jabón líquido que no contenga abrasivos. Enjuague toda la espuma y deje la rasuradora encendida unos cuantos segundos más.
- Luego, apague la rasuradora, oprima los botones de liberación (2) para quitar el cartucho de láminas y cuchillas (1) y déjelo secar.
- Si regularmente limpia la rasuradora con agua de la llave, aplique una gota de aceite ligero para máquinas en la parte superior del cartucho de láminas y cuchillas una vez a la semana.

**¡Se debe limpiar la rasuradora con agua corriente luego de cada uso con espuma o gel!**

### Limpieza con cepillo

- Apague la rasuradora. Retire el cartucho de láminas y cuchillas (1) y dele unos golpecitos suaves sobre una superficie plana. Limpie la parte interna del cabezal móvil con el cepillo. ¡No limpie el cartucho con el cepillo porque esto podría dañarlo!

## Soporte Clean & Charge (C & C)\*

El soporte Clean & Charge ha sido creado para limpiar, cargar, lubricar, secar y guardar su rasuradora Braun.

### Importante

Como suministro de energía, use solamente el cable eléctrico especial que se incluye con la rasuradora.

Para evitar que el líquido limpiador tenga derrames, asegúrese de que el soporte Clean & Charge esté puesto en una superficie plana. Al instalar un cartucho de limpieza, no incline el soporte ni lo mueva bruscamente o lo transporte de ninguna manera ya que esto podría ocasionar derrames del líquido del cartucho.

No coloque el soporte dentro de un gabinete con espejo, ni lo apoye sobre superficies pulidas o laqueadas.

El cartucho de limpieza contiene un líquido altamente inflamable, así que manténgalo alejado de fuentes de ignición. No lo exponga a la luz solar directa o al uso de cigarrillos, ni lo guarde encima de un radiador.

**No rellene el cartucho y use solamente cartuchos de repuesto originales de Braun.**

**PELIGRO: INFLAMABLE. EL CONTENIDO PUEDE INCENDIARSE.** No fume. Use únicamente en áreas bien ventiladas. Mantenga alejado de las llamas, por ejemplo una llama piloto, y de cualquier objeto que cree chispas, como un motor eléctrico. Almacene bajo llave. **MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**  
**PRECAUCIÓN: PUEDE IRRITAR LOS OJOS.** Evite el contacto con los ojos.  
**PRIMEROS AUXILIOS:** Contiene etanol. En caso de ingestión, llame inmediatamente a un centro de control de envenenamiento o a un médico. No induzca el vómito. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua por 15 minutos.

- 12 Entrada del enchufe al soporte
- 13 Botón de apertura para reemplazo de cartuchos
- 14 Contactos del soporte a la rasuradora
- 15 Panel de indicadores del soporte Clean & Charge
- 15a Indicador de nivel de líquido limpiador
- 15b Luz de estado
- 15c Indicadores del programa de limpieza\*
- 16 Botón de inicio
- 17 Cartucho limpiador\*

\* no incluido con todos los modelos (ver la caja de presentación)

## Instalación del soporte C & C

- Quite la lámina protectora del panel de indicadores del soporte C & C.
- Oprima el botón de apertura (13) ubicado en la parte posterior del soporte C & C para levantar la cubierta.
- Sujete el cartucho limpiador (17) sobre una superficie plana y estable (p. ej., una mesa).
- Quite cuidadosamente la tapa del cartucho.
- Deslice el cartucho desde la parte posterior hacia la base del soporte hasta que encaje en su lugar.
- Cierre la cubierta lentamente presionando hacia abajo hasta que esté asegurada.
- Con el cable eléctrico (10), conecte la entrada del enchufe al soporte (12) en un tomacorriente.

## Uso de C & C

**Importante: ¡La rasuradora tiene que estar seca y libre de residuos de espuma, gel y jabón!**

- Coloque la rasuradora en el soporte C & C, con el cabezal hacia abajo, el frente hacia adelante y el botón de bloqueo del cabezal (3) desbloqueado.
- Los contactos (7) de la parte posterior de la rasuradora tienen que alinearse con los contactos (14) del soporte C & C. Presione la rasuradora hacia la parte posterior para que quede en la posición correcta. Un sonido confirma que la rasuradora se encuentra debidamente colocada en el soporte C & C.
- Solo para soporte C & C con selección de programa de limpieza: El soporte C & C analiza el estado de higiene. Los indicadores del programa de limpieza (15c) muestran el panel de indicadores (15) del soporte C & C.

## Cómo recargar la rasuradora en el soporte C & C

La recarga comenzará automáticamente en cuanto la rasuradora se haya colocado correctamente en el soporte.

## Limpieza de la rasuradora en el soporte C & C

Cuando la luz indicadora de limpieza se ilumine en el panel de indicadores de la rasuradora, coloque la rasuradora en el soporte C & C como se describió anteriormente.

### Programas de limpieza (no incluido con todos los modelos)

- 💧 limpieza económica / corta
- 💧💧 nivel de limpieza normal
- 💧💧💧 limpieza intensiva

Cada programa de limpieza consiste en varios ciclos en los que la solución limpiadora pasa por el cabezal de la rasuradora.

### Limpieza automática

Oprima el botón de inicio (16) para comenzar el proceso de limpieza. Si la luz de estado (15b) no se enciende (el soporte C & C queda en modo de espera al cabo de aprox. 10 minutos), oprima dos veces el botón de inicio de limpieza. De lo contrario, la limpieza no comenzará.

Según el modelo del soporte o el programa seleccionado, la limpieza puede tardar hasta 3 minutos y luego de eso, se enciende un ventilador. Durante este tiempo, la luz de estado (15b) se enciende intermitentemente.

Una vez finalizados la limpieza, el secado y la carga, todos los indicadores se apagan.

## Extracción de la rasuradora del soporte C & C

Sostenga el soporte C & C con una mano e incline la rasuradora ligeramente hacia delante para sacarla.

## Cartucho limpiador / reemplazo

Cuando el indicador de nivel (15a) se enciende de forma permanente de color rojo, el líquido que queda en el cartucho es suficiente para unos 3 ciclos más. Cuando el indicador de nivel se enciende intermitentemente en rojo, se debe reemplazar el cartucho; aproximadamente cada 4 semanas si se usa a diario.

Después de oprimir el botón de apertura (13) para abrir la cubierta, espere unos segundos antes de quitar el cartucho usado a fin de evitar que gotee. Antes de desechar el cartucho usado, asegúrese de tapar las aberturas con la tapa del cartucho nuevo, ya que el cartucho usado contiene solución limpiadora contaminada.

El cartucho usado se puede desechar con la basura doméstica o mediante programas domésticos de desperdicios peligrosos si existen en su provincia / municipio.

El cartucho limpiador higiénico contiene etanol o isopropanol (lea las especificaciones en el cartucho), los cuales, al abrir el cartucho, se evaporan lentamente de forma natural. Por lo tanto, si no se usa a diario, el cartucho debe reemplazarse aproximadamente al cabo de 8 semanas. El cartucho limpiador también contiene lubricantes para el sistema de rasurada que pueden dejar marcas residuales en el armazón de la lámina exterior y en la cámara de limpieza del soporte C & C. Estas marcas, que no afectan en absoluto la rasuradora ni su desempeño, se pueden quitar con facilidad pasando suavemente un paño húmedo.

## Accesorios

Braun recomienda cambiar el cartucho de láminas y cuchillas cada 18 meses para mantener el rendimiento máximo de su rasuradora.

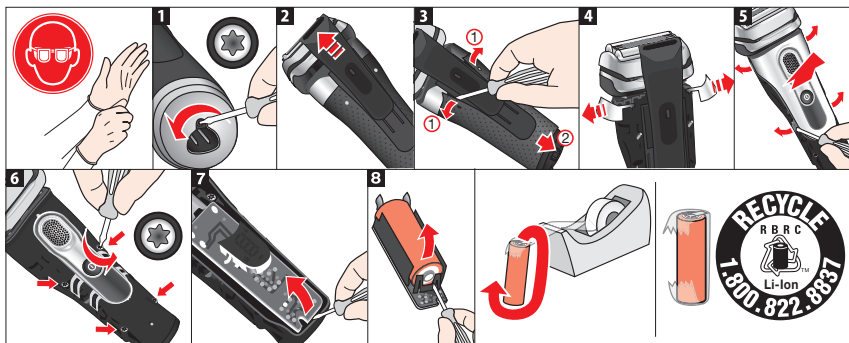
A la venta en su tienda detallista o en los centros de servicio Braun:

- Cartucho de láminas y cuchillas : 92S/92M
- Cartucho limpiador : CCR
- Atomizador de limpieza para la rasuradora Braun

## Desmontaje de la batería

Este aparato contiene una batería recargable. Antes de desechar el aparato, desarme el armazón como se muestra, retire la batería recargable y reciclela o deséchela según las normas ambientales locales.

**Precaución:** Si desmonta el aparato, lo destruirá y anulará la garantía.



Sujeto a cambios sin previo aviso.

## Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
<b>Rasuradora</b>		
La rasuradora no se enciende al oprimir el botón de encendido y apagado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La rasuradora solo se puede operar sin el cable.</li> <li>2. El seguro de viaje está activado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desenchufe la rasuradora.</li> <li>2. Oprima el botón de encendido y apagado durante 5 segundos para desbloquear la rasuradora.</li> </ol>
La recarga no se inicia cuando se enchufa al tomacorriente o se coloca en el soporte Clean & Charge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Algunas veces la recarga podría demorarse en comenzar (p. ej., después del almacenamiento prolongado).</li> <li>2. La temperatura ambiental está fuera del rango válido.</li> <li>3. El cable eléctrico no está conectado correctamente a la rasuradora.</li> <li>4. La rasuradora no está bien colocada en el soporte Clean &amp; Charge.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Espere unos minutos. La recarga comenzará automáticamente.</li> <li>2. La temperatura ambiental que se recomienda para la recarga es de 41 °F a 95 °F / 5 °C a 35 °C.</li> <li>3. El cable eléctrico tiene que encajar.</li> <li>4. Los contactos de la rasuradora deben estar alineados con los contactos del soporte Clean &amp; Charge.</li> </ol>
La rasuradora no se carga por completo y la luz sigue encendiéndose intermitentemente.	La temperatura ambiental está fuera del rango válido.	La temperatura ambiental que se recomienda para la recarga es de 41 °F a 95 °F / 5 °C a 35 °C.
El cabezal rasurador desprende un olor desagradable.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cabezal rasurador se limpia con agua.</li> <li>2. El cartucho limpiador se ha usado por más de 8 semanas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Al limpiar el cabezal rasurador con agua, use solo agua caliente y, de vez en cuando, use un jabón líquido (sin sustancias abrasivas). Quite el bloque de cuchillas para que se seque.</li> <li>2. Cambie el cartucho limpiador por lo menos cada 8 semanas.</li> </ol>
El rendimiento de la batería se ha reducido considerablemente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lámina y las cuchillas están desgastadas, lo cual consume más energía en cada rasurada.</li> <li>2. El cabezal rasurador se limpia regularmente con agua, pero no se lubrica.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el cartucho de láminas y cuchillas.</li> <li>2. Si la rasuradora se limpia regularmente con agua, una vez por semana aplique una gota de aceite ligero para máquinas sobre la lámina para lubricarla.</li> </ol>

El desempeño al rasurar se ha reducido considerablemente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lámina y las cuchillas están desgastadas.</li> <li>2. El sistema rasurador se encuentra obstruido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el cartucho de láminas y cuchillas.</li> <li>2. Remoje el cartucho de láminas y cuchillas en agua caliente con una gota de jabón líquido lavaplatos. Después enjuáguelo adecuadamente y dele unos golpecitos. Una vez que se seque, coloque una gota de aceite ligero para máquinas en la lámina.</li> </ol>
El cabezal de la rasuradora está húmedo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El tiempo de secado posterior a la limpieza automática fue demasiado breve.</li> <li>2. El drenaje del soporte Clean &amp; Charge está obstruido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Espere hasta que haya concluido el proceso de secado.</li> <li>2. Limpie el desagüe con un palillo de dientes.</li> </ol>
<b>Soporte Clean &amp; Charge</b>		
La limpieza no comienza al oprimir el botón de inicio.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La rasuradora no está bien colocada en el soporte Clean &amp; Charge.</li> <li>2. El cartucho limpiador no contiene suficiente solución limpiadora (el indicador de nivel se enciende intermitentemente de color rojo).</li> <li>3. El aparato está en modo de espera.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserte la rasuradora en el soporte Clean &amp; Charge y empújela hacia el fondo del soporte (los contactos de la rasuradora deben estar alineados con los contactos del soporte).</li> <li>2. Inserte el nuevo cartucho limpiador. Oprima nuevamente el botón de inicio.</li> <li>3. Oprima nuevamente el botón de inicio.</li> </ol>
Aumentó el consumo de solución limpiadora.	El desagüe del soporte Clean & Charge está obstruido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limpie el desagüe con un palillo de dientes.</li> <li>– Limpie el recipiente con regularidad.</li> </ul>

## Cómo obtener servicio en EE. UU.

En caso de que su producto Braun requiera servicio técnico, llame al 1-800-BRAUN 11 (272-8611) para que lo remitan al Centro de Servicio Braun autorizado de su localidad o visite [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### *Para obtener servicio de reparación:*

- A. Lleve el producto al Centro de Servicio Braun autorizado de su elección o,
- B. Envíe el producto al Centro de Servicio Braun autorizado de su elección. Empaque bien el producto y envíelo por correo prepago y asegurado (opción recomendada). Incluya una copia del comprobante de compra para corroborar la cobertura de la garantía, si corresponde.

### *Para obtener accesorios y repuestos originales Braun:*

Comuníquese con un Centro de Servicio Braun autorizado. Sírvase llamar al 1-800-BRAUN 11 (272-8611) para que lo remitan al Centro de Servicio Braun autorizado de su localidad.

### *Para hablar con un representante de atención al consumidor de Braun:*

Sírvase llamar al 1-800-BRAUN 11 (272-8611).

# Garantía de satisfacción con reembolso de 60 días para productos de cuidado personal para hombres

## **Rasuradoras Braun** **Recortadoras de barba Braun**

Una vez que haya probado su nueva rasuradora o recortadora de barba Braun, estamos seguros de que estará satisfecho con su desempeño. Le sugerimos usar el producto regularmente durante 2 o 3 semanas. Si no está satisfecho con el producto, sírvase llamar al 1-800-211-6661 para recibir instrucciones de cómo devolver el producto. Devuelva la unidad y todas las partes dentro de los 60 días a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo de compra original, el producto y todas sus piezas, incluida la caja. No devuelva el producto a la tienda detallista para el cumplimiento de la garantía.

Nota: No se realizarán reembolsos para los productos dañados por accidentes, uso negligente o irracional.

El producto deberá enviarse en su empaque original, con el recibo original que indique la fecha de compra.

Le rogamos incluya la siguiente información al momento de devolver el producto:

---

Nombre

---

Calle

---

Ciudad

---

Estado / Código postal

---

Número de teléfono

Esperemos de 6 a 8 semanas para procesar.